

JUN 20 1950

Cable Address: "FORMISCON, N. Y." Cable Code: Missions

Phone: CHelsea 2-3230

## Foreign Missions Conference of North America

156 FIFTH AVENUE, NEW YORK 10, N. Y.

June 27, 1950

### MEMBER BOARDS OF THE KOREA COMMITTEE

Dear Friends:

An emergency meeting on Korea was called yesterday afternoon at two o'clock in my office. There were present T. T. Brumbaugh, Methodist, Division of Foreign Missions; L. S. Ruland, Presbyterian Church in the U.S.A. (Secretary John Smith is in Korea at present); Dr. Fletcher (just back from Korea); Arnold Vaught, J. W. Decker, Miss Espy, Y.W.C.A., Thomas Hobbs, Ewha University; W. P. Fenn, United Board of Christian Colleges in China and member of the Joint Deputation to Korea in 1947; and myself.

From Mr. Niles W. Bond, Korea desk, Department of State, we had just received the following information by telephone:

"There are 300 potential dependents still in Korea, approximately 156 Americans. There are some missionaries in a group of about 100 at Pusan; four merchant vessels are standing by for evacuation.

"The Department of State now has no breakdown as regards missionary dependents and civilian personnel of the 682 women and children who left Korea from Inchon on Sunday.

"The Department of State would advise mission boards not to worry; everything is being done that can be done."

In the morning Mr. Ranson of the International Missionary Council had received the following cablegram from H. Namkung, Executive Secretary of the Korea National Christian Council, and C. Y. Whang of the Salvation Army:

LARGE INVADING FORCES ARE PRESSING ALL AROUND US    BEGGING  
IMMEDIATE HELP FROM USA    USE YOUR BEST INFLUENCE

He replied at once to Mr. Namkung as follows:

MANY THANKS FOR CABLE WHICH I HAVE SHARED WITH FOREIGN MISSIONS  
CONFERENCE AND CHURCHES COMMISSION ON INTERNATIONAL AFFAIRS STOP  
ROWLAND CROSS CONVENING EMERGENCY MEETING ON KOREA FOR FOREIGN  
MISSIONS CONFERENCE STOP FREDERICK NOLDE DIRECTOR CCIA MAINTAINING  
CLOSE CONTACT THROUGH UN CHANNELS STOP WILL INFORM YOU OF RESULTING  
DEVELOPMENTS STOP DECKER CROSS NOLDE JOIN ME IN ASSURANCE OF DEEP  
CONCERN AND CONTINUING PRAYER    /s/ Ranson

June 27, 1950

There was considerable discussion of the evacuation of missionaries. It was realized that the decision must be made on the field but that often missions look to the boards for advice. There was a feeling that we should support the missionaries in whatever they decided was best to be done in this emergency. At the same time, we hoped that some missionaries who were free to do so would feel that it was God's will for them to carry on in Korea. The night letter which was sent out to headquarters not represented at the meeting read as follows:

EMERGENCY MEETING TODAY BOARD SECRETARIES AND OTHERS INTERESTED IN KOREA APPROVED GENERAL POLICY REGARDING EVACUATION MISSIONARIES AND SUGGESTED THE FOLLOWING CABLEGRAM WHICH INDIVIDUAL BOARDS MIGHT WISH TO SEND TO KOREA STOP THIS IS SENT FOR YOUR INFORMATION QUOTE DEEPLY CONCERNED AND SYMPATHETIC FOR KOREA AND THE CHURCH. APPROVE WITHDRAWAL TO USA OF THOSE IN POOR HEALTH OR NEARING FURLOUGH OR RETIREMENT. SUGGEST REMOVAL TO JAPAN OR OTHER INTERMEDIATE POINTS PARENTS WITH CHILDREN OTHERS AS SEEMS WISE. SUPPORT THOSE DECIDING TO REMAIN. IN VIEW OF CHINA EXPERIENCE STRESS IMPORTANCE OF CONTINUING MISSIONARY CONTACTS AND FELLOWSHIP. CHURCHES AND MISSION AGENCIES HERE REMEMBER YOU CONSTANTLY IN PRAYER UNQUOTE

On the political question, a telegram was sent to Dean Acheson, Secretary of State, by Dr. Brumbaugh representing the Methodist, Division of Foreign Missions, Dr. Ruland, Presbyterian Church in the U.S.A., and myself, not representing any board or committee. This telegram read as follows:

THE FOLLOWING CABLEGRAM RECEIVED TODAY FROM NATIONAL CHRISTIAN COUNCIL OF KOREA QUOTE LARGE INVADING FORCES ARE PRESSING ALL AROUND US BEGGING IMMEDIATE HELP FROM USA USE YOUR BEST INFLUENCE UNQUOTE URGE EVERY EFFORT TO SETTLE KOREA CONFLICT BY DIPLOMATIC MEANS AND ESPECIALLY APPROVE UNITED STATES SUPPORT OF MEASURES TAKEN ALREADY BY UNITED NATIONS

These are indeed perilous days in Korea, and I know that your thoughts and prayers are with the Korean Church and our missionary colleagues there. We may need to call another emergency meeting within the next few days, and I shall be glad to be of any help that I can. Our office stands ready to be of any assistance we can to any of you.

Sincerely yours,

*Rowland M. Cross*

Rowland M. Cross  
Secretary  
Korea Committee

RMC/dms

## THE KOREAN SITUATION AND WORLD ORDER

Approved by the Central Committee of  
the World Council of Churches

July 13, 1950  
Toronto, Canada

The conflict in Korea reveals the precarious nature of peace and security in the world today. The World Council of Churches expresses its deep concern and calls upon its members as a world-wide Christian fellowship to pray for Korea, where guilty and innocent suffer or perish together, and to bear witness to Christ as Lord of all Life and as Prince of Peace.

An act of aggression has been committed. The United Nations Commission in Korea, the most objective witness available, asserts that "all evidence points to a calculated, coordinated attack prepared and launched with secrecy" by the North Korean troops.

Armed attack as an instrument of national policy is wrong. We therefore commend the United Nations, an instrument of world order, for its prompt decision to meet this aggression and for authorizing a police measure which every member nation should support. At the same time, governments must press individually and through the United Nations for a just settlement by negotiation and conciliation.

The enforced division of a people in Korea or elsewhere is a bitter result of the divided world. It violates fundamental rights and increases the threat to peace. The United Nations has attempted to establish a free, united and independent Korea within the community of nations. Every opportunity which may arise from the present tragic situation must be used to gain this end.

The Korean situation need not be the beginning of a general war. We must not regard world-wide conflict as inevitable. Any tendency to irresponsible fatalism should be resisted. We stand for a just peace under the rule of law and must seek peace by expanding justice and by attempting to reconcile contending world powers.

Postwar totalitarianism relies not only on military pressures but also upon a policy of exploiting the distress of the poor, the resentments of subject peoples, discriminations on grounds of race, religion or national origin, the chaos of badly governed nations, and the general disunity between nations. The Korean attack may well be one of a possible series of thrusts at such weak points in world society. Since the world is still filled with these injustices and disorders, a mood of complacency is both wrong and politically dangerous. Overcoming these evils is therefore the most important means for rendering the world morally impregnable to totalitarian infiltration.

Such methods of modern warfare as the use of atomic and bacteriological weapons and obliteration bombing involve force and destruction of life on so terrible a scale as to imperil the very

basis on which law and civilization can exist. It is therefore imperative that they should be banned by international agreement and we welcome every sincere proposal to this end. However, the "Stockholm Appeal," which demands the outlawing of atomic weapons only, without effective international inspection and control, both immediate and continuous, must be regarded as a strategy of propaganda rather than a genuine peace proposal. We must seek peace by cultivating mutual confidence and work for an increasing devotion to common moral principles.

We see the judgments and warnings of God in the things which are now being wrought. As Christians it must be our purpose to "redeem the time because the days are evil." Every temptation to ease and social indifference in so tragic an age, and every tendency towards hysteria amidst the perils about us, must be resisted. We must encourage each other to bear the burdens and face the tasks of our age in the faith of Him who abideth faithful, leaving what lies beyond our power to Him Whose power ruleth and overruleth the actions and passions of men and nations.

-----

The Statement on The Korean Situation and World Order was adopted unanimously with the exception of the second sentence of the third paragraph which was carried by a vote of 45 to 2. Two members, conscientiously opposed to the use of military force, dissented from this sentence which reads: "We therefore commend the United Nations, an instrument of world order, for its prompt decision to meet this aggression and for authorizing a police measure which every member nation should support."

한국에서 활동 중인 41개(카바 가입단체 33개) 단체의 본부 및 한국사무소의 주소와 전화, 한국사무소 대표자명, 설립, 활동, 종교적 배경, 목적, 직원활동, 도입물자, 그리고 의원단체로부터 지원받고 있는 프로젝트와 기관들을 수록하였다. <표 3>은 1955년 1월 당시 이 안내 책자에 소개된 단체들의 활동, 사업 책임자, 종교적 배경, 국적을 분류하여 정리한 것이다.

<표 3> 내한 의원단체 활동 및 종교적 배경

단체명	활동	한국사무소 책임자 및 소재지	종교 및 국적
Adopt A Family Plan	복지, 건강, 교육	Hugh E. McLoone, 부산	가톨릭-미국
American Education Team	교육	Dorothy Snavely, 서울	유니테리안-미국
American-Korean Foundation	복지, 건강, 교육	Howard L. Brooks, 서울	미국
The Asia Foundation	한국인들의 반공문서 영어번역 및 간행	Philip C. Rowe, 서울	미국
Assemblies of God Mission	복지, 건강, 교육	Arthur B. Chesnut, 서울	하나님의 성회-미국
Australian Presbyterian Mission	복지, 건강, 교육	A.B. Colvin, 부산	장로교-호주
Benedictine Fathers' Mission	복지, 건강, 교육	Timothy Bitterli, 왜관	가톨릭-독일
British Red Cross	복지, 건강, 교육	Ella Jorden, 서울	영국
CARE(Cooperative for American Remittances to Everywhere, Inc)	복지, 건강, 교육	Milo A. Kamstra, 서울	미국
The Catholic Committee of Korea	출판, 청년, 교육, 복지	Hugh C. Craig, 서울	가톨릭
Christian Children's Fund	아동복지	Arlene Sitler, 서울	미국교회협의회(NCC) 회원단체
Church of the Nazarene Mission	복지, 건강, 교육	Donald Owens, 서울	나사렛교회-미국
Columban Fathers Mission	복지, 건강, 교육	Harold W. Henry, 목포	가톨릭-미국
English Church Mission	복지, 건강, 교육	A. Cecil Cooper, 서울	성공회-영국
Foster Parents' Plan for War Children	아동복지	Robert W. Sage, 부산, 서울	미국
Friends Service Unit	복지, 건강, 교육	Geoffrey Hemingway, 군산	종교친우회-미국
Houses for Korea	복지, 건강, 교육	Robert Tomlinson, 용인	
Korea Church World Service	복지, 건강, 교육	James Atkinson, Anne Davison(서울), Gregory Votaw(부산), 서울, 부산	미국교회협의회(NCC)
League of Red Cross Societies	복지, 건강, 교육	Helen G. McArthur, 서울	
Literacy Society of Korea	복지, 건강, 교육	J.F. Genso, 서울	미국 NCC 회원단체
Maryknoll Fathers Mission	복지, 건강, 교육	James V. Pardy, 부산, 충북	가톨릭-미국
Maryknoll Sister's Mission	복지, 건강, 교육	Mary Angelica, 부산	
Mennonite Central Committee	복지, 건강, 교육	Dale A. Weave, 대구	가톨릭-미국
Methodist Mission	복지, 건강, 교육	M. Olin Burkholder, 서울	메노나이트-미국
Oriental Missionary Society	복지, 건강, 교육	J. Elmer Kilbourne, 서울	감리교-미국
Presbyterian Mission, US	복지, 건강, 교육	H. Petrie Mitchell, 서울	동양선교회-미국
Presbyterian Mission, USA	복지, 건강, 교육	Edward Adams, 서울	남장로교-미국

Salvation Army	복지, 건강, 교육	C. Widdowson, 서울	복장로교-미국
Save the Children Federation	복지, 건강, 교육	Charles K. Bernheisel, 서울	구세군-영국, 미국
Save the Children Fund	복지, 건강, 교육	J.N. Burgess, 부산	
Seventh Day Adventist Mission	복지, 건강, 교육	C. W. Lee, 서울	제칠일안식교-미국
Southern Baptist Mission	복지, 건강, 교육	John A. Abernathy, 부산	남침례교-미국
Unitarian Service Committee, Inc	복지, 건강, 교육	Dorothy Snavelly, 서울	유니테리안-미국
United Church of Canada	복지, 건강, 교육	Emma M. Palethorpe, 부산, 서울	연합교회-캐나다
War Relief Services-National catholic Welfare Conference	복지, 건강, 교육	George Carroll, 부산, 서울	가톨릭-미국
Universal Mission, Inc	복지, 건강, 교육	Louis P. Richards, 부산	Universal Missions-미국
World University Service	복지, 건강, 교육	Esther Park (YWCA), 서울	기독교-미국
World Vision, Inc	복지, 건강, 교육	Erwin W. Raetz, 서울	기독교-미국
YMCA	복지, 건강, 교육	W. Terry Osborne, 서울	기독교-미국
YWCA	복지, 건강, 교육	Esther Park, 서울	기독교-미국
Youth for Christ	복지, 건강, 교육	Floyd D. Cozart, 대구	기독교-미국

※ 출처 : Korea Association of Voluntary Agencies, *Directory of Foreign Voluntary Agencies in Korea (January 1955)*, pp.1~76의 내용을 재구성.

이들 외원단체들의 활동은 초기에는 한국에서의 활동에 필요한 금품을 모금하거나 기부 받아 이를 주한유엔민간원조사령부(United Nations Civil Assistant Command in Korea, UNCACK), 유엔한국재건단(United Nations Korean Reconstruction Agency, UNKRA), 유엔한국민간구호처(Civil Relief in Korea, CRIK) 등 유엔기구나 한국 정부 해당부처(내무부, 문교부, 보건사회부, 건설부 등)에 전달하는 활동을 전개하였다. 그 후 많은 외원단체에서는 당면한 문제들을 해소하기 위해 직접 시설이나 기관을 설립하여 운영하는가 하면(병원, 학교, 고아원 등 복지시설), 학교에 장학금과 도서, 교육용 기자재를 기증하거나 병원에 의약품, 의료기기 등을 지원하였고, 고아원에 있는 아동들에게 후원금을 전달하는 등의 활동을 전개하였다. 그 외에도 전재민을 위한 주택건설, 정착민을 위한 각종 지원, 기생충 박멸과 같은 보건사업 등의 프로젝트별로 활동을 직접 벌이거나 또는 지원하였다. 한국인을 본국으로 데려가서 교육, 훈련시키거나 또는 한국에 전문가를 파견하여 현지에서 훈련시키는 활동도 전개하였다. 이러한 활동으로 의사, 간호사, 교사, 사회사업가 및 대학교수들에 대한 교육, 훈련이 이루어지게 되었다.

1955년 1월 유엔 민사처(United Nations Civil Assistance Committee, UNCAC)에 등록된 외원

호활동과 전재복구 등 응급구제사업이 중심이 되었고 전재민과 피난민에게 의식주를 해결해주는 사업이 핵심 사업이 될 수밖에 없었다. 가톨릭 의원단체나 교회가 사회개발 사업에 관심을 가지고 활동한 것은 1960년대부터였다.

### 3. 개신교 의원단체

한국기독교연합회는 1950년 6월 26일 전쟁 발발 소식을 뉴욕시에 사무실을 두고 있던 국제선교협의회(International Missionary Council, IMC)와 국제문제교회위원회(The Commission of the Churches on International Affairs, CCIA)에 전보를 통해 알렸다. 그 후 영국교회는 8월부터 구호기금을 모으기 시작하였다. 미국의 기독교세계봉사회는 1950년 9월 27일 열린 이사회에서 한국에 대한 긴급구호를 결의하였다.<sup>33</sup>

개신교 의원단체의 전재민 구호활동이 본격적으로 시작된 것은 10월 이후였다. 기독교 세계봉사회를 비롯하여 세계교회협의회, 북미외국선교협회(Foreign Missions Conference of North America), 국제선교협의회 등 세계 프로테스탄트 교회들의 연합기구 대표들이 한국의 전재민들을 구호하기 위해 비공식 모임을 가진 것은 1950년 10월 19일이었다.<sup>34</sup> 뉴욕시 국제선교협의회 사무실에서 열린 이 회합에는 세계교회협의회 의 빌헤이머(R.S. Bilheimer)와 리즈(Elfan Rees), 북미외국선교협회의 크로스(Rowland M. Cross), 국제선교협의회 의 데커(J.W. Decker)와 란슨(C.W. Ranson), 기독교세계봉사회의 페어필드(W.C. Fairfield) 등 국제적인 프로테스탄트 기구의 난민 책임자들과 대표들이 참석하였다. 이 모임에서 결의된 내용은 다음과 같았다.

- ① 국제선교협의회는 한국 NCC를 통해서 한국에 기독교구제위원회를 설치하는 준비조치를 즉각 취한다(J.W. 데커는 현재 한국에 있는 NCC 간사 Voelkel과 연락한다).
- ② 기독교 구제위원회는 (a) 가장 긴급한 필요가 무엇인지 평가하는 일, (b) 국제선교협의회와 세계교

33 Fred W. Ramsey and Arnold B. Vaught, A Memorandum on Korea Relief and Rehabilitation; Dorothy Morrison, *Korean Mission Relief Fund*, 김흥수 편, 앞의 책, 2003, 122~126쪽, 242~243쪽.

34 C.W. Ranson, *Korean Relief*; 김흥수 편, 위의 책, 2003, 136~137쪽.

회협의회 그리고 한국의 협력단체에게 자금과 물자의 사용에 관해 조언하는 일, (c) 기독교 구호활동의 집행을 책임지고 유엔기구들과의 연락을 책임지는 일들을 하도록 요청한다.

③ 국제선교협의회와 세계교회협의회 간의 간부들은 당분간 한국의 기독교구제위원회와 한국 밖의 여러 단체 사이의 조정대리인으로서 일하도록 요청한다.

④ 국제문제교회위원회는 국제선교협의회와 세계교회협의회 연합기구로서 구호활동을 위해서 유엔 본부에 있는 유엔기구들과 연락하는 일을 맡도록 요청한다.

⑤ 구호활동의 조정과 교회 간 상호협력 문제를 논의하기 위해 12월에 세계교회협의회와 국제선교협의회 총무가 기독교세계봉사회 및 미국 NCC 해외부서 책임자들과 모임을 갖도록 요청한다.

⑥ 빌헤이머는 이 회의 결과를 제네바(세계교회협의회)에 알리고, 그가 제네바에서 귀국하면 또 한번 이런 비공식 모임을 갖도록 요청한다.<sup>35</sup>

1951년에는 전재민 구호상황을 살펴보기 위해 의원단체의 책임자들이 내한하였다. 1951년 2월 가톨릭구제위원회 대표 에드워드 스완스트롬 신부와 기독교세계봉사회 한국사무소 책임자 헨리 D. 아펜젤러 목사가 2월에 내한하였다. 스완스트롬 신부는 1951년 2월 25일부터 3월 4일까지 한 주 동안 한국을 방문하였다. 아펜젤러는 한국 감리교회의 첫 번째 선교사 헨리 G. 아펜젤러의 아들로 1940년 미국선교사 철수 시 25년 동안이나 한국에서 선교활동을 한 바 있었다. 아펜젤러는 1953년 11월 병으로 귀국할 때까지 3년 가까이 한국에서 구호활동을 지휘하였다.

1953년에도 세계교회 지도자들의 방문이 이어졌다. 기독교세계봉사의 보트(Arnold Vaught), 국제문제교회위원회의 놀드(O. Frederick Nolde) 등 저명한 기독교 국제기구의 대표들이 내한하였다. 이들의 방문은 세계교회들의 전재민 구호에 대한 큰 관심을 보여주는 것이었을 뿐만 아니라 한국의 구호상황을 직접 파악하기 위한 것이었다.

이와 같이 기독교 계통의 의원단체나 국제종교기구들은 구호상황을 점검하기 위해 구호책임자들을 한국에 보냈다. 세계교회협의회 난민구호 책임자 리즈(Elfan Rees)가 한국이 어떤 구호를 필요로 하는지 조사하기 위해 방한한 것은 1953년이었다. 1월 22일부터 2월 8일까지 부산, 대전, 서울 등지를 방문한 리즈는 한국정부와 유엔의 구호 책임자들, 한국교

35 김홍수 편, 위의 책, 2003.